

# حقوق مصرف کننده تحت برنامه ارتقاء انرژی ویکتوریا



هزارگی | Hazaragi

## محصولات کم مصرف گرفته و د بل انرژی خو صرفه جویی کید

بلده پیدا کیدون یک محصول قابل دسترس یا ارائه کننده معتبر

به [victorianenergyupgrades.vic.gov.au](http://victorianenergyupgrades.vic.gov.au) بوريد  
به میز کمکی VEU د شماره 9032 1310 (03) زنگ ده اید

آیا ناشنوا استید، اختلال شنوایی یا گفتاری دیرید؟ به خدمات  
بازپخش ملی به شماره **133 677** زنگ ده اید یا به  
[relayservice.gov.au](http://relayservice.gov.au) مراجعه کید.

### حقوق شیم نظر به برنامه VEU

کد رفتار برنامه VEU از حداقل معیار بلده محافظت مصرف کننده  
اطمینان میدیه. ای بله تمام کسای که د ارائه کیدو یا ارتقای بازاریابی  
شریک استن تطبیق موشه.

### ممنوعیت بازاریابی تلفونی و دروازه تخ کیدو

نظر به برنامه VEU، بازاریابی تلفونی ناخواسته از 1 مه 2024، و  
دروازه تخ کیدو از 1 آگست 2024 ممنوع است.

بازاریابی تلفونی و دروازه تخ کیدو فقط قد رضایت پیش از پیش یا  
بلده هدف مشخص شده، مانند فراخوانی محصول یا وقت گرفتن  
بلده یک ارتقا اجازه است.

اگه باد از شروع ممنوعیت یک تماس یا بازدید ناخواسته دریافت  
کدید، اوره به کمیون خدمات ضروری د شماره **9032 1310 (03)** یا  
[veu@esc.vic.gov.au](mailto:veu@esc.vic.gov.au) گزارش بی دید.

اگر امکان دیشته شه، لطف کیده نام کسب و کار، وقت، تاریخ، و  
چیزی ره که بازاریابی موکه دن شامل کید.

برنامه ارتقاء انرژی ویکتوریا (VEU) محصولات کم مصرف ارزان  
ره ارائه مونه تا شمیوره کمک کنه د بل برق خو پس انداز کید.

VEU یک ابتکار حکومت ویکتوریا است، که تشویق کننده بهبود  
کارایی انرژی د خانه ها و کسب وکارا بلده کمتر کیدون بل و کاهش  
اتشار گازی گلخانه ای است.

نظر به کد رفتار VEU، بازاریابا باید یک کپی ازی ورق مالوماتی ره بلده  
مصرف کنندا ارائه کنه که حقوق شی ره به حیث مصرف کننده نظر به  
ای برنامه مشخص مونه. نظر به کد رفتار VEU، ای ورق مالوماتی  
همچنین به نام ورق مالوماتی طرح هدف کارایی انرژی ویکتوریا  
(VEET) گفته موشه.

### مستحق بودو

نظر به ای برنامه خانوارها و کسب وکارای ویکتوریا می تنن محصولات  
کم مصرف ارزان و خدمات ره دریافت کنن.

### د بل برق خو پس انداز کید

کسب وکارا	خانوارها	پس انداز فعلی د هر سال
کسب وکارا می تنن بین 500 دالر و 74,000 دالر د سال *	یک خانوار متوسط می تنن بین 120 دالر و 1,100 دالر د سال *	پس انداز سال
پس انداز کنه.	پس انداز کنه.	
* نظر به ارتقا/اندازه کسب و کار		

## فعالیت‌های بازاریابی

یک نفر یا کسب و کاری که قد از شیمو د باره برنامه VEU تماس میگیره باید:

- از فروش توسط فشار-زیاد یا چالباری د فروش استفاده نکنه
- فقط د صورتی که بالای 18 ساله باشید و توانایی درک مالومات ره دیشته باشید، ارتقاءها ره به شیمو بفروشه/بازاریابی کنه
- توضیح بیدیه که شرکت د ای برنامه د اختیار خود شیم استه
- نام کسب و کاری ره که بلده شی کار مونه افشا کنه
- یک کارت شناسایی عکس دار نام کامل، جزئیات تماس، ABN، و مشخصات تماس قراردادی اصلی بلده بازاریابی حضوری ره دیشته باشه
- مالومات دقیق ره د باره اجناس یا خدمات به شمول مناسب بودون شی فراهم کنه
- به قانونی spam بلده ایمیل یا پیامی بازاریابی، از جمله دریافت رضایت و ارائه کیدون گزینای آسو بلده لغو اشتراک پایبند باشن
- ادعاهای دروغ یا فریبکارانه، مانند وابستگی د حکومت ویکتوریا یا کمسیون خدمات ضروری، یا ایکه حکومت ویکتوریا مالومات تماس شخصی بلده هدفای بازاریابی ارائه مونه، نکنه.

## قراردادها

یک نفر یا کسب و کاری که بلده شیم یک قرارداد بلده یک فعالیت نظر به برنامه VEU مونه باید:

- فقط قد یک کسی که سن شی 18 ساله یا بالتر باشه داخل قرارداد شونه
- پیش از شروع کیدو ارتباط واضح د باره کار پلان شده ارائه کنه
- مالومات با جزئیات د باره حقوق، ارتقاءها، و قراردادهای برنامه VEU، از جمله جزئیات، نرخنامه ها، فیس ها، طرزالعمل های انحلال، و مدت های پیشیمانی محصول/خدمات فراهم کنه
- جزئیات و مالومات تماس نصب کننده ره فراهم کنه

## انجام کار

یک نفر یا کسب و کاری که بلده یک ارتقا تحت برنامه VEU د خانه یا کسب و کاری شیم کار ره شروع مونه باید:

- کار ره فقط با رضایت شیم شروع کنه
- پیش از شروع کار د باره جزئیات کار، از جمله وقت، تاریخ، محصول/خدمت، و مالومات نصب کننده شیمو ره خبر کنه
- اگه کدم کسی 18 ساله یا بالتر حاضر نباشه، جای ره ترک کنه
- باد از تکمیل کیدون کار جزئیات تماس ره ارائه کنه
- حل و فصل اختلافات و مالومات ضمانت ره فراهم کنه

## آیا می‌خواهید د باره برنامه VEU قد ازمو توره بوگید؟

- اگه کدم شکایت دیرید یا بلده گزارش ددون کارایی که مطابق حقوق شیم طوری که د بال بیان شده مطابقت ندره، قد کمسیون خدمات ضروری از طریق شماره **9032 1310 (03)** یا [veu@esc.vic.gov.au](mailto:veu@esc.vic.gov.au) به تماس شید.
- بلده سوالی عمومی مربوط به VEU، وزارت انرجی، محیط زیست و اقدام اقلیمی د [energy.upgrades@deeca.vic.gov.au](mailto:energy.upgrades@deeca.vic.gov.au) مراجعه کید.
- بلده حقوق خو به حیث یک مصرف کننده دیگه د کدم جای مراجعه می‌تید؟ لطف کیده قد امور مصرف کنندگان ویکتوریا به تماس شید. از [consumer.vic.gov.au/contact-us](http://consumer.vic.gov.au/contact-us) بازدید کید یا **131 450**.

اگه یک کپی ترجمه شده ازی ورق مالوماتی د کار شیم استه، لطف کیده از [energy.vic.gov.au/translations](http://energy.vic.gov.au/translations) بازدید کید

© وزارت انرجی، محیط زیست و اقدام اقلیمی ایالت ویکتوریا اپریل 2024.

(نهاد مجوز دهنده ارائه کار برای عموم) Creative Commons

ای اثر تحت مجوز Creative Commons Attribution 4.0 International مجوز دیره، از وبسایت <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/> بازدید کید.

ISBN 978-1-76136-716-8 (چاپ)

ISBN 978-1-76136-717-5 (pdf/online/MS word)

**صلب مسئولیت:** ای نشریه ممکنه قد از شیمو کمک کنه، اما ایالت ویکتوریا و کارمندی شی تضمین نه مونه که ای نشریه بدون هیچ گونه عیبی باشه یا کاملاً بلده هدفای خاص شیم مناسب باشه و ازی خاطر مسئولیت هرگونه خطا، ضرر یا پیامدهای دیگه ره از گردون خو خلاص مونه که ممکنه از تکیه شیم بله هرگونه مالومات موجود د ای نشریه ناشی شونه.

**قابل دسترسی:** بلده دریافت ازی سند به یک قالب جایگزین، به مرکز خدمات مشتری به شماره 136 186 زنگ دید، د نشانی [customer.service@delwp.vic.gov.au](mailto:customer.service@delwp.vic.gov.au) ایمیل کید، با به خدمات بازپخش ملی د شماره 133 677 زنگ دید. قابل دسترس به وبسایت [www.deeca.vic.gov.au](http://www.deeca.vic.gov.au) (DEECA).